영어어문교육 제2호 1996

중등학교 영어교사 출제 시험문제 분석

임 병 빈
(공주대학교)

Im, Byung-Bin. (1996). A Suggestion for Better Test Construction in Secondary School Teacher-made Tests. *English Language and Literature Teaching, 2, 1-23.*

This paper aims to suggest a more desirable measurement in constructing achievement test when English teachers evaluate students' learning during the course. Ten teacher-made tests, randomly sampled from three provincial areas, were analyzed by criteria which were selected on the basis of the related research of language testing. On the other hand, the questionaires of language testing were administered. The results of analyzing the test papers and the questionaires indicate that there have been not a few undesirable deviations to need correction in constructing teacher-made tests. Thus, English teachers should recognize the importance of language testing for better instruction, and refine testing techniques in order to assess students' learning process with reliability and validity.

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

Ⅰ. 서 언

1. 연구목적

영어교육의 절실한 필요성을 인정하여 영어의 경우 중학교 교육과정으로부터 거의 모든 대학에 이르기까지 필수 교과목으로 개설되어 있고, 나아가서 점진적으로 국민학교에도 교과목으로 개설 하려는 이른바 [조기 영어교육] 시행을 예고하고 있는 시점에서 우리는 그 중요도의 몫을 더 한층 실감할 수 있다. 뿐만 아니라 과거에 비하여 오늘날 현실 사회속에서도 국제화의 개방 물결을 타고 도처에서 의사소통 수단으로서의 영어 사용능력이 어느 때보다 요청되는 시대적 상황이다. 이와 같은 현실에 직면한 상태에서 우리는 종래의 영어교육 상황을 다각적으로 면밀하게 분석 검토하여 보다 나은 영어학습의 성과를 거둘 수 있도록 체계적인 전략을 강구해야 할 것이다.

근자에 이르러 우리나라의 영어교육에서 문어중심(독해중심)으로부터 구어중심(듣기와 말하기) 교수 학습체제로 그 강조점이 전환되는 과도기적 상황에 놓여 있으며 점차적으로 상급학교 진학시험을 포함한 각종 영어시험에서 회화의 비중을 높여가는 경향을 보이고 있다. 물론 이것은 매우 긍정적이고 바람직한 현상으로 여겨진다. 그러나 아직도 현실적인 교실수업 및 각종 시험에서 독해중심의 문어 위주 성향이 주류를 형성하고 있음은 주지의 사실이다. 따라서 의사소통 상황에 따라 구어(spoken language)와 문어(written language)의 요구되는 언어기능을 적절히 구사할 수 있도록 양자의 능력을 균형있게 학습할 수 있도록 배려해야 할 것이다.

본 연구에서는 우리나라에서 영어교수학습의 주류를 형성하는 독해력분야에 있어서 원만한 의사소통이 가능하도록 보다 효율적인 독해력 교수학습을 촉진시킬 수 있는 평가방안을 중심으로한 전반적인 교사제작 평가의 개선방안을 제시하고자 한다. 본래 "평가" 와 "교수학습"의 긴밀한 상호관련성에 입각하여 영어독해

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

력 교수학습의 향상을 제고할 수 있는 바람직한 평가방안의 제시는 매우 중요한 의의를 지니고 있다고 볼 수 있다(Oller, 1987). 그러나, 불행히도 중등학교 영어교사들에 의해서 출제되는 성취도 평가 시험에서는 미비하거나 잘못 출제되는 바람직스럽지 못한 현상들이 상존하고 있는 것으로 간주된다(임병빈 1992, 1995 참조). 따라서 의사소통적 맥락에서 학습의 주요한 관련 요소들을 학습자가 제대로 이해하고 있는지를 측정하는 일반적인 평가지침, 독해력 측정 관련요소, 평가제작 기술, 문항작성 지침, 평가결과의 교수학습 연계성 등에 입각하여 보다 나은 평가방안을 제시하고 이를 통하여 궁극적으로 학습자의 의사소통능력 향상을 위한 교수학습에 보탬이 되고자 한다.

2. 연구내용

본 연구는 영어학습자의 학습성취도를 신뢰롭고 타당하게 측정할 수 있는 효율적인 평가방안을 제시함으로써 의사소통능력 획득을 촉진할 수 있는 평가의 교수학습에 대한 귀환작용을 촉진하고자 한다. 즉, 바람직한 평가방안의 제시와 아울러 체계적인 평가에 의한 보다 효율적인 교수학습을 유도하고자 기존의 전통적인 평가방식에서 탈피하여 의미지향적인 평가(meaning-oriented test) 와 통합적 평가 (integrative test)방식에 입각한 평가방법을 모색하고자 한다.

예를 들면, 독해력의 정의적 차원에서 독해력에 관련된 주요한 언어요소 및 인지요소들(읽기속도, 훑어읽기, 논리구조 파악, 통사구조 파악, 어휘학습, 주제 파악, 문맥 파악, 세상지식[world knowledge] 의 이해 등)을 의사소통적 차원에서 평가할 수 있는 문항으로 구성된 독해력 평가 방식을 개발해 보고자 한다(Perfetti 1985; Harris 1969; Lamberg and Lamb 1980; Langan 1982; Swain 1984; Bachman 1991; etc. 참조).

실제적인 평가 상황에서 보면, 기존의 중등학교 영어 성취평가(achievement tests)에서 주로 취급하고 있는 표층구조 지향적인

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

평가를 지양하고 위에서 언급한 바와 같이 의미에 중심을 둔 의사소통 맥락의 이해를 측정하는 평가에 초점을 둔 평가방법을 마련하고자 한다 (임병빈 1995 참조). 또한 독해력 평가 제작에 있어서 수반되는 평가의 측정학적 요소인 신뢰도, 타당도 및 실용성에 기초를 두며 평가의 기본 원칙에 입각하여, 보다 좋은 평가문항작성을 위한 관련 평가기술(testing techniques)을 도입하여 유용한 평가방안을 제시하고자 한다(Madsen 1983, Brown 1995. Lukmani 1982; Oller 1987; etc. 참조).

3. 연구방법

독해력 평가를 포함한 전반적인 영어시험의 현안 문제점 파악을 위해서 설문조사를 실시하고 동시에 기존의 중등학교 교사제작 영어시험 출제문제의 분석을 실시한다. 설문조사 문항 작성과 교사제작 시험출제 문항의 분석기준은 평가분야의 선행 연구에서 밝혀진 주요사항들로부터 선택된 객관적 기준을 적용한다(Harris 1969; Lado 1970; Valette 1977; Corbluth 1974; Lowe 1975; Rivers 1981; Lukmani 1982; Oller 1987; Brown 1995; etc. 참조).

위의 설문조사와 기존 교사제작 영어시험 출제의 분석을 통하여 밝혀진 문제점을 해결하고 영어교육의 궁극적 목표인 의사소통능력의 획득을 지향한 평가방안을 제시해 본다.

Ⅱ. 평가연구의 국내외 배경

우선 국외의 연구 동향을 살펴보고자 한다. 1950년대 초기에 이르기까지는 소위 '전과학적 시기(prescientific period)'로 명명되는데, 대체로 문법규칙, 번역, 작문 등의 내용을 평가하였으며 언어평가 자체가 독립적인 영역으로 확립되지 않았다(Dacanay & Bowen 1967). 다음으로 이어지는 1960년대 후반까지는 음운, 문

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

법, 어휘면에서 대조분석적 차원의 구조주의 언어학에 입각한 평가방식을 지향하는 '분리식 평가(discrete-point test)'가 유행하였다(Carroll 1961; Harris 1969). 그 후 1970년대부터 오늘날에 이르기까지 후속된 언어평가 동향은 '통합적·사회언어학적 시기(integrative-sociolinguistic period)'로서 의미에 중심을 둔 의사소통능력 개발을 위한 교수학습 활동을 평가하는 동시에 이를 촉진시킬 수 있는 평가기능을 중요시하게 되었다(Chastin 1971; Carroll & Freedle 1972; Curran 1976; Terrell 1977 등). 이러한 주장에 의하면 평가는 직접적인 언어사용 사례를 취급해야 한다는 것이다. Oller(1983; 1987)는 특히 의미지향적인 평가방식을 옹호하였으며 평가와 교수방법의 바람직한 상호작용의 중요성을 역설하였다. Bachman(1991)도 의사소통 능력과 상황맥락에 기초한 언어평가를 위한 보다 객관적인 방법을 계속적으로 연구하고 있다. 이와 같은 추세는 근자에 이르러 Fotos (1991), Knight (1992), Williams & Burden(1994), Hoekje & Linnel (1994)등에 의하여 이어지고 있다.

한편, 위와 같은 국제적 동향속에서 국내적으로는 국제적인 흐름을 소개한 연구를 포함하여 평가에 관한 상당한 연구들이 제시되어 왔다. 이들 연구 중에서 대학(원)입시 영어시험 평가에 관한 분야가 가장 많이 연구되어왔다 (김덕기 1980; 김충배 1991; 전상범 1978; 차경환 1994 등). 평가 방법상으로는 규칙 빈 칸메우기 평가(cloze test)에 관하여 김순복(1983), 민대식(1985), 전병만(1985), 최현욱(1994)등이 언어능력 평가 기능으로서의 평가방법의 효율성을 옹호하였다. 교양영어 평가의 문제점을 지적한 연구로는 박상용(1970; 1971), 그리고 김충배(1988)등이 있다. 또한 언어기능에 관한 연구면에서는 구어기능 평가방법으로서의 제안들이 읽기와 쓰기기능 평가방법보다 상대적으로 많았다(박약우 1990; 곽경수 1977; 김영서 1993 등).

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

Ⅲ. 설문조사

1. 개요

현행 고등학교 영어교육평가에 관한 전반적인 사항을 알아보기 위해서 설문조사를 실시하였다. 조사대상은 충남·대전 소재의 영어교사 100명을 무선표집에 의해 선별하였으며, 그 중 80명이 설문조사에 응답하였다. 조사항목은 대체로 문항형식, 문항의 수, 출제 방식, 평가대상(기능과 지식), 성적처리 등으로 구성되어 있다[설문조사지 내용은 임병빈 (1995)의 〈부록 Ⅰ〉 참조].

2. 분석결과

설문조사 총 17문항에 관한 분석결과는 다음과 같다.

(1) 문항형식에 있어서는 모두 객관식과 주관식을 병용하고 있다.
(2) 문항의 수에서 25-30문항으로 구성된 경우가 가장 많았다(45%).
(3) 출제방식에서 단독과 공동출제를 겸하고 있는 경우와 단독출제 방식에 의한 경우가 거의 비슷한 상황이다(단독 40%, 단독과 공동 45%).
(4) 언어기능 중 읽기기능 영역이 가장 많이 출제되고 있다.
(5) 언어지식 면에서 구문과 종합적 의미 분야의 출제가 타 분야보단 상대적으로 높은 빈도를 보인다.
(6) 다지선택형 방식에서 사지형이 가장 많이 사용된다(사지:89%, 오지:11%).
(7) 가장 많이 활용되는 문항유형의 순서는 아래와 같다.
다지선택형〉단답형〉완성형
(8) 출제시 사전계획에 따라 평가목표의 설정, 평가내용의 선정, 평가방법의 결정, 문항분석 및 검토 등의 절차가 체계적으로 진행

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

되고 있지 않다(93%).
(9) 출제시에 문항카드 이용은 거의 하지 않는다(98%).
(10) 평가결과를 분석하여 추후 수업지도에 반영하는 경우가 많지 않다(75%).
(11) 평가자인 교사 스스로 평가에 관한 기초지식 및 실제 수행능력이 부족함을 인정하고 있다(90%).
(12) 정규시험 외에 교수학습 과정에서 이루어지는 과제학습과 수시 평가의 결과가 학습자 개인 별 성적에 거의 반영되고 있지 않다.
(13) 대부분의 교사가 출제시에 어려움을 겪고 있는 것으로 나타났다(98%).

Ⅳ. 출제 문제의 평가분석

1. 평가기준의 선정

본 연구에서 취급된 교사제작 영어시험출제의 평가분석을 위한 평가기준을 추출하기 위하여 관련 학자들의 연구문헌(Harris, ; Lado, 1970; Valette, 1977; Corbluth, 1974; Lowe, 1975; Rivers, 1981; Lukmani, 1982; Oller, 1987; Brown, J. D 1994)을 참조하여 다음과 같이 평가기준을 설정하였다.

(1) 출제 문항의 목적과 내용에 적합한 문항형식을 취해야 한다.

평가 영역 차원에서 출제하고자 하는 대상을 먼저 고려한 후에 해당되는 가장 가까운 문항형식을 평가목적과 조화시킴으로써 자연스럽고 좋은 출제가 가능해진다. 예를 들면, '쓰기'와 '말하기' 같은 산출적 언어기능(productive skills)을 다지선택형 양식으로 출제하는 것을 피해야 한다. 왜냐하면 그와 같은 형식에서는 수험자로 하여금 수용적 기능(receptive skills)인 읽고 선택하는 형

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

식을 요구하는 것이지 결코 산출적 언어기능을 평가하는 것이 아니기 때문이다.

(2) 부정어 또는 이중 부정어의 사용을 가급적 지양해야 한다.

왜냐하면 부정어 또는 이중 부정어의 사용이 수험생에게 불필요한 혼동의 소지가 될 수 있기 때문이다. 그러므로 출제 문항에서 다루어지는 촛점 대상이 아닐 경우에는 회피함이 바람직하다. 또한 영어 학습상으로도 긍정적인 즉 바람직한 표현으로 유도하는 것이 학습자에게 교수효과가 크기 때문이다.

(3) 타 문항의 해결에 도움을 주는 단서를 피해야 한다.

예를 들면, 어느 문항에서 문법구조에 관한 명백한 예를 제시한 것이 뒤에 제시된 문항의 구조에 대한 문제해결에 도움을 줄 수 있다.

(4) 관련 문항의 모든 요소는 가급적 동일한 시험지 안에 제시되어야 한다.

충분한 문제 해결 능력을 지닌 수험생의 경우, 해당 문항의 정답이 다음 페이지에 이어진다는 것을 단지 알지 못했기 때문에 올바로 정답을 찾을 수 없거나 불편하게 만들 가능성도 있다.

(5) 시험에서 요구하고 있는 것과 무관한 여타의 정보제공을 배제해야 한다.

평가의 효율성 제고 측면에서 볼 때, 수험생이 읽는데 소비하는 시간만 추가될 뿐이지 평가에는 아무런 도움을 주지 않는다. 또한 경우에 따라 추가된 정보는 어떤 수험생에게는 불필요한 단서의 제공이 될 수 있다.

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

(6) 공동의 출제 방식과 검토 절차가 필요하다.

시험의 중요도에 따라 차이가 있겠지만, 일반적으로 최소한 1인 이상의 동료 출제자와 출제작업, 토의 및 검토 절차를 거치는 것이 보다 좋은 출제를 위해 필요하다.

(7) 모든 오답선택지(distractors)가 제구실을 해야 한다.

예를 들어, 사지선택형의 경우 하나의 정답을 제외한 나머지 3개의 오답 선택지의 제시에 있어서 겉으로 너무 판이하게 오답의 소지가 노출되거나 그와 반대로 정답과 거의 구분이 되지 않을 정도의 유사한 정답 가능성을 지닌 오답을 피해야 한다.

(8) 불필요하게 반복되는 어구를 삭제하여 측정의 효율성을 높인다.

예로써, 아래와 같은 동사 'to fall'의 과거시제를 평가하는 문항에서 'flat on his face'라는 반복적인 어구가 선택지에 반복되고 있다.

The boy stepped on a piece of ice and _____

(a) fell flat on his face
(b) fall flat on his face
(c) felled flat on his face
(d) falled flat on his face

위의 경우에서 이 불필요한 반복어구를 아래와 같이 선택지가 아닌 문제의 요구된 내용(stem)에 처리하는 것이 훨씬 효율적이다.

The boy stepped on a piece of ice and _____ flat on his face.

(a) fell (b) fall (c) felled (d) falled

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

(9) 정답선택지의 배열은 특정 형태를 위하지 않도록 배려한다.

정답의 배열을 임의적으로 나열하여 수험생의 추정이 가능한 형태로 짜여지지 않도록 유의한다. 만약 어느 특정 형태(A-A-A, A-B-C-D, D-C-B-A 등)를 취하게 되면 재치있는 수험생은 자신의 문제해결 능력에 상관없이 정답을 맞출 수 있기 때문이다.

(10) 본문의 길이와 출제 문항수의 균형을 유지해야 한다.

출제자의 의도에 따라 다양한 종류의 읽기자료로 부터 얻어진 본문을 골고루 포함시키기 위한 것이라면 개별 본문의 길이는 대체로 짧아지는 경향을 보일 것이다. Harris (1996: 60)는 평가대상을 밝히지 않은 채 100-250 단어 정도의 본문이 적합하다고 제안하고 있으며, Lukmani (1982: 219)는 대학생 수준의 수험자를 대상으로 250-400 단어로 구성된 본문의 적합성을 언급하고 있다. 따라서 우리나라의 중학생 수준에서는 50~100단어 범위에서 본문을 책택할 수 있고 아울러 고교생 수준에서는 Harris의 제안에 근접하여 100-200단어 내외가 적당할 것으로 간주되며, 상황에 따라 다양한 본문을 제시할 필요가 있는 경우에는 100단어 내외 그리고 좀 심도있고 포괄적인 논리 내용을 다룰 필요가 있는 경우에는 150-200 단어내외가 바람직할 것 같다.

한편, 본문의 길이와 문항수의 균형에 있어서는 불필요하거나 좋지 않은 문제가 배제될수 있도록 하나의 본문에서 너무 과다한 문항의 도출이 억지되어야 하겠다.

(11) 의사소통 능력을 평가하는 문항 중심이어야 한다.

Brown, H. D.(1994: 262-266)에 의하면 과거의 분리식평가 즉 개별 언어요소(문법, 어휘 그리고 발음) 중심의 평가는 언어교육의 궁극적 목표인 의사소통 능력의 숙달도를 측정하는데 있어서 근본적인 문제점이 있다고 지적하면서 의사소통 능력을 지향한

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

평가의 최근 경향을 설명하고 있다.

또한 Bachman(1990: 85)은 언어능력 외에도 세상지식, 의미파악을 위한 책략능력(strategic competence), 담화 및 사회언어학적 지식 그리고 상황맥락의 요소들이 통합되어 비로소 의사소통이 가능하다고 보았다. Swain(1984)도 마찬가지로 단순한 언어요소 평가를 벗어나 맥락상황에 어울리는 의미중심 내용의 평가를 지지하고 있다. 따라서 고립된 언어요소를 기계적으로 다룬 평가문항을 가능한 한 배제하고 새롭고 흥미로우며 '진정한(authentic)' 내용을 포함하고 있는 평가자료를 담화적·사회언어학적 상황에 어울리게 표출하거나 수용할 수 있는 능력을 측정하는 문항을 출제함이 바람직스럽다.

2. 분석결과 및 논의

앞에서 제시된 평가기준에 따라 충청남도, 경기도, 대전시 소재의 중·고등학교에서 최근 2년(1993-1994) 이내에 출제된 중간·기말고사의 교사제작 영어시험지 중 무선표집에 의해 10개의 개별 학교 시험지를 본연구자에 의해서 분석해본 결과는 다음과 같다. 여기에서 사용된 분석기준은 앞절의 평가기준에 의거한 것이다.

(1) 출제문항의 목적과 내용의 적합성에 있어서 본 연구의 분석대상인 영어시험 출제지만으로는 전체적인 정확한 판단의 근거가 부족하다고 생각되지만, 영어교육의 일반적 목표가 의사소통 능력 배양임에 미루어 볼 때 언어의 네 가지 기본적 기능에 대한 적절한 배려가 이루어지지 않았음을 지적할 수 있다.

독해력 문제, 문법 문제 등의 특정 언어기능 및 언어지식을 측정하는 문항이 상대적으로 과다하게 출제된 경우가 많았다. 아울러 아직까지도 강세, 발음 등을 지필고사 문항으로 출제한 경향을 확인할 수 있었다. 특히 회화능력 측정을 위한 출제문항이 거의 취급되고 있지 않거나 매우 빈약한 상황이었다.

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

(2) 부정어 또는 이중 부정어의 사용이 잘못 사용된 경우는 거의 없는 것으로 나타났다. 그러나 긍정적인 표현으로 가능한 문항구성이 될 수 있는 경우에도 부정 의미로 표현된 경우가 몇 군데에서 발견되었다.

〈표1 〉 평가기준 2의 분석결과

시험문제지	A	B	C	D
잘못된 사례수 / 전체대상의 수	0/2	1/5	0/3	0/3
판 정 (%)	0	20	0	0

E	F	G	H	I	J	평균
1/6	0/5	1/7	0/3	0/5	0/6	
17	0	14	0	0	0	5

(3) 타 문항의 해결에 단서가 되는 사례의 경우는 별로 없었다.

(4) 동일한 문항의 경우 선택지의 일부가 시험지의 다른 페이지로 넘어간 경우와, 특히 독해력 시험문제 중 본문의 일부가 단절되거나 해당 문항의 선택지 일부가 동일한 페이지에 제시되지 않는 경우가 있었다. 이에 대한 구체적인 분석 결과는 다음의 〈표 2〉와 같다.

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

시험문제지	A	B	C	D
잘못된 사례수 / 전체대상의 수	1/20	2/25	1/30	1/25
판 정 (%)	5	8	3	4

E	F	G	H	I	J	평균
2/24	2/33	2/30	1/20	0/25	0/20	
8	6	7	5	0	0	5

(5) 해당시험과 무관한 여타의 정보 제공을 함으로써 불필요한 방해가 된 사례는 매우 적었다. 다음의 〈표 3〉에서는 분석대상 시험에서 사용된 발췌 본문의 경우를 살펴본 것이다.

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

〈 표 3〉 평가기준 5의 분석결과

시험문제지	A	B	C	D
잘못된 사례수 / 전체대상의 수	1/4	0/3	0/5	0/3
판 정 (%)	25	0	0	0

E	F	G	H	I	J	평균
0/4	0/5	1/6	0/5	1/3	0/4	
0	0	17	0	33	0	8

(6) 시험의 출제에 있어서 교사 1인이 단독으로 출제한 경우와 2인 이상 공동출제 방식을 채택한 경우는 전체의 10개교 시험지중 7:3 비율로 확인되었다. 그러나 출제 상황에 대한 검토절차 과정에 있어서 공동출제 방식의 경우에 출제자들 전원이 함께 의견 교환을 통한 검토 작업이 이루어졌는지에 대해서는 확인할 수 없었다.

(7) 다지선택형 문항에서 정답을 제외한 모든 오답선택지가 제구실을 해야 하는 바, 그렇지 못한 경우가 상당히 많았다. 즉, 사지 또는 오지선택형 문항에서 1-2개의 오답선택지는 선택지의 숫자를 끼워 넣어 단지 전체 선택지의 숫자를 맞춰준 경향이 일반화되어 있음을 발견하였다. 그 구체적인 분석결과는 다음의 〈표 4〉

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

와 같다.

〈표 4〉 평가기준 7의 분석결과

시험문제지	A	B	C	D
잘못된 사례수 / 전체대상의 수	7/20	6/15	8/20	4/25
판 정 (%)	35	40	40	16

E	F	G	H	I	J	평균
5/20	6/24	5/17	4/20	7/25	6/20	
25	25	29	20	28	29	29

(8) 불필요한 반복적 어구가 문항에서 사용된 경우는 거의 없는 것으로 보아진다.

(9) 정답선택지의 배열이 무작위로 배치되어 특정 형태를 취하지 않도록 배려되어야 함에도 불구하고, 이에 대한 결함이 적지 않게 발견되었다.

전체 10개의 분석대상 시험지 중에서 각 선택지 별로 균등한 답안선택지의 배분이 균형을 이룬 경우와 특정한 형태로 가시적인 정답 구성이 되어 있지 않은 경우는 6개의 시험지밖에 없었던 점으로 미루어 보아, 대체로 교사제작 시험에서 정답선택지의 적

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

합한 문항 수의 균형에 대한 분석결과는 다음의 〈표 5〉와 같다.

〈표 5〉 평가기준 10의 분석결과

시험문제지	A	B	C	D
잘못된 사례수 / 전체대상의 수	2/5	2/2	1/6	3/9
판 정 (%)	40	50	17	33

E	F	G	H	I	J	평균
2/6	3/7	0/3	1/6	2/3	1/5	
33	43.	0	17	67	20	32

본문의 단어수가 100단어 미만인 경우가 조사 대상 중 대부분을 차지하고 있었으며, 고등학교의 경우에 50-100단어 미만으로 구성된 단조로운 내용으로 된 지문도 상당수 포함되어 있었다. 따라서 독해력 평가를 위한 지문 선정에 있어서 본문의 길이 면에서 적절한 길이의 지문선정이 요구된다.

(11) 의사소통 능력 중심이어야 한다는 〈평가기준 11〉에 따라서 출제문항을 분석해면, 분석대상의 문항들은 대체적으로 상황맥락에 관련없이 고립된 언어요소를 중심으로 문법, 어휘, 그리고 발음 등에 관해서 상당한 비중의 문항이 포함되어 있었다. 분석의

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

구체적인 결과는 〈표 6〉과 같다.

〈표 6〉 평가기준 11의 분석결과

시험문제지	A	B	C	D
잘못된 사례수 / 전체대상의 수	8/20	7/25	9/30	5/25
판 정 (%)	40	28	30	20

E	F	G	H	I	J	평균
3/24	9/33	5/30	5/20	4/25	6/20	
25	27	17	25	16	30	26

이상에서 분석된 결과를 종합하면 다음의 〈표 7〉과 같다.

〈표 7〉 평가기준별 종합적 판정 결과

평가기준 \ 판정		평가기준 \ 판정	
1	C	4	A
2	A	5	B
3	A	6	E

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

7	E	10	E
8	A	11	E
9	E		

* 본 연구의 판정기준은 아래의 표와 같다. 이 표에서 제시된 판정기준은 그 수준이 비교적 상향적으로 조정되었다. 왜냐하면 평가와 교수학습의 긴밀한 관련성, 즉 평가의 중요성을 고려하여 좋은 평가제작을 도모해야하기 때문이다.

판정기준	A	B	C	D	E
%	0-5	6-10	11-15	16-20	21이상

지금까지 분석된 결과를 종합해보면 다음과 같은 주요한 문제점이 지적될 수 있다.

첫째, 교수학습 목표에 부응하는 학습평가가 이루어지지 않고 있다. 구어기능의 상대적 강화라는 현행 교수목표에 따라서 수업이 진행되고 그 결과에 대한 성취도 평가가 실시되어야함에도 불구하고 여전히 전통적인 방식의 문어기능 평가에 거의 전적으로 편중되어 있는 커다란 폐단을 지속하고 있다.

둘째, 분석대상 시험출제에서 가장 많은 비중을 차지하고 있는 독해력 평가에 있어서, 고등학교의 경우에는 대입수학능력시험의 평가문항 양식을 지향하고 있어서 대체로 의사소통 능력을 반영하는 의미중심 문항으로 간주될 수 있었다. 그러나 평가문항들의 내용 및 출제 기술면에 있어서 세련시켜야 될 소지가 많았다. 중학교의 경우에는 고등학교 출제시험의 이와 같이 다소 변화된 모습을 찾아보기 어려웠으며, 분리식평가 방식의 언어지식 요소를 중시하는 경향을 보였다.

세째, 평가할 내용의 문항작성 방법면에서 다양성이 요구된다.

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

출제양식에서는 사지 또는 오지선택형 형태만을 거의 전적으로 활용하고 있는데, 평가하고자 하는 목적과 평가문항 내용에 따라 배합형, 규칙 빈칸 메우기(cloze test), 완성형 등의 적절한 형식을 활용하는 것이 측정의 효율성을 제고할 수 있다.

네째, 독해력 측정을 위한 평가 본문의 선택에 관련하여 길이의 적절성, 내용의 다양성 및 본문의 길이와 출제문항의 적정한 문항수 제시에 있어서 평가제작 기술이 매우 빈약한 형편이다.

다섯째, 다지선택형 문항 작성시에 개별 선택지 작성기술에 세심한 주의와 훈련이 요구된다. 정답을 제외한 나머지 오답 선택지의 제시에 있어서 문제점이 나타나고 있다. 오답 선택지로서의 필요한 요소를 구비해야 하겠으나 겉으로 판이하게 드러나는 오답을 끼워넣기 방식으로 제시하는 경향이 일반화 되어 있다.

끝으로, 시험문제를 해결하는데 소요되는 배당시간과 적절한 양의 전체 문항수 면에서 대체로 시험에 할당된 소요시간이 지나치게 많이 부여되어 있다. 따라서, 특히 독해력 문항의 경우에 속독의 필요성이 전혀 고려되지 못한 경우가 많은 것으로 간주된다.

Ⅴ. 결론 및 제언

지금까지 본 연구에서 살펴본 평가제작에 관한 교사대상의 설문조사와 교사제작 영어시험 출제 분석과정의 결과에 비추어 볼 때, 영어교육의 근간을 이루고 있는 중등학교 영어학습에 대한 학습자의 성취도 평가시험에 상당히 많은 문제점을 지니고 있는 것으로 판단된다. 평가과정이 지니고 있는 기본적 기능인 수업과정과 평가 사이에 유기적인 상호작용을 통하여 교수학습에 대한 진단적 기능과 더불어 보다 나은 학습을 위한 길잡이 역할을 수행해야 할 평가절차가 제 기능을 충실히 하지 못하고 있는 것 같다.

설문조사 결과에서 밝혀진 바와 같이, 언어기능의 균등한 학습발달을 목표로 하면서도 평가에서는 특정 기능을 지나치게 강조하거나 경시하는 경향이 시정되어야 한다. 또한 체계적인 평가계

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

획에 입각한 출제과정이 수행되지 못함으로써 평가를 위한 평가 차원에 머무는 극단적인 경우와 매우 어설픈 평가제작 수준을 노출시키는 경우도 빈번하다. 조사대상의 교사들 중 상당수가 스스로 평가에 대한 기초적 소양 및 능력이 부족하다는 견해를 피력하고 있는 것에서도 바람직한 평가를 위한 평가제작의 문제점은 자명하게 내재되어 있다.

그러므로 중등학교 교사제작 영어시험의 출제상의 문제점을 바로잡기 위해서는 평가에 대한 기초적인 소양을 길러주는 동시에 단계적으로 보다 전문적인 평가기법들을 훈련받도록 해야 하겠다. 본 연구자의 개인적 실험에 의하면 학부의 전공강좌인 평가강좌와 현직교사를 대상으로한 자격연수 과정에서 위와 같은 과정의 훈련을 실시해 본 결과 괄목할 만한 성과를 거둘 수 있었다. 즉, 평가제작에 대한 중요성을 인식시키고 평가의 기본적 소양과 다양한 평가기법들을 학습한 후에 출제를 한 경우에는 그렇지 못한 경우에 비하여 전체적으로 훨씬 좋은 시험의 기능을 유지할 수 있음이 확인되었다.

따라서 교사양성 대학 또는 기관 및 현직 교사 연수기관의 영어과 교과교육 강좌에서 어떠한 형태로든지 「영어교육 평가」 강좌를 설강하고 이를 통하여 현직 영어교사 혹은 예비 교사들이 충분한 소양을 쌓고 실제적인 평가제작 연습을 통하여 보다 나은 영어시험 출제를 할 수 있어야 하며 궁극적으로는 영어교육 목표 성취에 중요한 역할을 수행할 수 있어야 하겠다.

참 고 문 헌

곽경수 (1997). Test of aural comprehension. 「영어교육」, 14, 87-98.

김덕기 (1980). 대학입시 영어의 검토. 「영어교육」, 19, 39-52.

김순복 (1983). The use of cloze procedure for measuring correlation between first and second language

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

proficiency. 「영어교육」, 26, 87-109.

김영서 (1993). 구어면담 평가의 신뢰도. 「영어교육」, 46, 137-164.

김충배 (1991). 대학원 입학 영어시험의 발전방향. 「영어교육」, 41, 51-80.

민대식 (1985). The cloze procedure as a test of overall EFL proficiency. 「영어교육」, 29-30, 395-408.

박약우 (1990). 영어듣기능력평가의 문항분석과 듣기지도 방안. 「영어교육」, 39, 29-75.

임병빈 (1992). 대입학력고사 영어독해력 시험문제 분석. 「공주대학교 논문집」, 30, 107-120.

임병빈 (1995). 고등학교 영어시험 출제상의 문제점. 「영어교육」, 50(1), 1-20.

전병만 (1985). 언어능력평가에 있어서 규칙빈칸메우기 절차의 연구. 「전남대 박사학위논문」.

차경환 (1994). 대학수학능력 영어듣기문항 분석. 「영어교육」, 47, 49-76.

최용재 (1984). 받아쓰기 시험의 한 변형. 「영어영문학」, 30(3), 627-639.

Bachman, L. F. (1991). What does language testing have to offer?
TESOL Quarterly, 25(4), 671-704.

Brown, J. D. (1994). *Testing in language programs.* Unpublished manuscript.

Carroll, J. B. (1961). *Fundamental consideration in testing for English language proficiency of foregin students.* Washingoton D. C. : Center for Applied Lingugistics.

Carrol, J. B. & Freedle, P. O., eds. (1972). *Language comprehension and the acquisition of knowledge.* Wastington D. C. : V. H. Winston & Sons.

Chastin, K. (1971). *The development of modern language*

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

skills: From theory to practice. Philadelphia: The center for Curriculum Development.

Corbluth, J. (1974). A functional analysis of multiple-choice questions for reading comprehension. *English Language Teaching*, 29(2), 164-173.

Curran, C. (1976). *Counseling-learning in second languages.* Apple River, Ill.: Apple River Press.

Dacanay, F. R, & Bowen, J. D. (1967). *Techiques and procedures in second language teaching.* NewYork: Alemar-Publishing House.

Fotos, S. S. (1991). The cloze test as an integrative measure of EFL proficiency: A substitute for essays on college entrance examinations. *Language Learning*, 41(3), 313-336.

Harris, D. P. (1969). *Testing English as a second language.* New York: McGraw-Hill Book company.

Hoekje, B. & K. (1994) "Authenticity" in language testing: Evaluating spoken Language tests for international teaching assistants. *TESOL Quarterly*, 28(1), 103-126.

Im, Byung-Bin. (1982). *A study of reading comprehension tests in English.* M. Ed. thesis, Seoul National University.

Knight. B. (1992). Assessing speaking skills: A workshop for teacher development.
English Language Teaching. 46(3), 294-302.

Lado. R. (1970). *Language testing: The construction and use of foreign Language tests.*
London: Longman Group Ltd.

Lamberg. W. J. & C. E. Lamb. (1980). *Reading instruction in the content areas.*
Chicago: Rand Mcnally College Publishing Company.

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.

Langan, J. (1982). *Reading and study skills.* 2nd ed. New York: Mcgraw-hill Book Company.

Lowe, J. E. (1975). Are you fair in your grading? In A.C. Newton (Ed.), *Selected articles from the English Teaching forum.* part Ⅱ. (pp. 322-328). Seoul: Tower Press.

Lukmani, Y. (1982). The communicational testing fo reading. *English Language Teaching,* 36(4), 217-225.

Madsen, H. S. (1983). *Techniques in testing.* New York: Oxford University Press.

Oller, J. W. Jr. (Ed). (1983). *Issues in language testing research.* Rowley, MA: Newbury House Publishers.

Oller, J. W. Jr. (1987). Practical ideas for language teachers from a quarter century of language testing. *English Teaching Forum,* 25(4), 42-46.

Perfetti, C. A. (1985). *Reading ability.* Oxford: Oxford University Press.

Rivers, W. M. (1981). *Teaching foreign-Language skills,* 2nd ed. Chicago: The University of Chicago Press.

Swain. M. (1984). Large-scale communicative language testing. In S. J. Savignon & M. S. Berns. *Initiatives in communicative language testing: A book of reading,s.* Reading, MA: Addison-Wesley Publishing company.

Terrell, T. D. (1977). A natural approach to second language acquisition and Learning, *Modern Language Journal,* 61(7), 325- 337.

Valette, R. M. (1977). *Modern language testing.* 2nd ed. New York: Harcourt Brace Jovanovich, Inc.

Williams M. & Burden, R. (1994). The role of evaluation in ELT project design. *English Language Teaching,* 48(1), 22-27.

Copyright (C) 2002 Nuri Media Co., Ltd.